

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 21 (1958)  
**Heft:** [3]  
  
**Rubrik:** News from Switzerland

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## INTENDING IMMIGRANT

Swiss Woman, age 39, with 3 children, wishes to contact Swiss farmer re employment and settlement in New Zealand. One daughter aged 17 and two sons 14 and 12 years old. —Please write to Secretary.

★ ★ ★

## SWISS RECIPES

### "Japonais":

For Cakes: 2 egg whites, a small pinch of cream of Tartar, 8 ozs. castor sugar, 4 ozs. ground almonds. Whisk the egg whites and cream of tartar until very stiff, whisk in 4 ozs. of sugar and ground almonds. Pipe mixture on to greased and floured tray. Flatten slightly and bake in moderate oven for about 25 minutes. Place half of cakes on a board and spread thickly with coffee butter icing, using a knife. Place another cake on each, flat side uppermost and press it on to the icing. Cover all round with butter icing and roll in crushed cake trimmings. Finally pipe a rosette of butter icing in the centre of each cake and decorate with  $\frac{1}{2}$  almonds.

### "Raclette":

Take a mild cheese, remove rind, put cheese on a plate and melt under griller. Scrape melted cheese with knife onto a clean hot plate; eat with potatoes, boiled in jackets, or bread together with cucumbers.

—P.S.

★ ★ ★

## QUESTION AND ANSWER COLUMN

### Question:

If I want to go to Switzerland for a year or so, would I have a chance over there to get a job to help me along financially?

### Answer:

If you are a member of the Swiss Society in N.Z. you are as well a member of the Neue Helvetische Gesellschaft, a Society of very high repute in Switzerland. This Society runs a special permanent office to serve Swiss abroad and from abroad. (Address: Auslandschweizersekretariat der NHG, Christoffelgasse Bern, Switzerland) and this office could be of great help to you in finding a suitable job.

—fk.

Forward your questions on any subject to the Secretary. If he does not know the answer, he will know where to get it for you. You may write under a nom-de-plume and remain anonymous.

★ ★ ★

## FORTHCOMING EVENTS

THE Hamilton Swiss Club is holding the regular monthly evening every third Sunday in the Riverlea Cabaret, Hamilton. Next evening: 16th March. All welcome. Fuer Unterhaltung wird gesorgt.

During this evening we will be holding a Bring and Buy to help our funds along. So please bring whatever you can spare: **Vegetables — Fruit — Jam — Potatoes — Cakes — etc.**

★ ★ ★

Just a reminder to all our Swiss friends in Auckland.

Don't forget that the Auckland Swiss Club holds its monthly Social at the Epiphany Church Hall, Gundry St., Newton, on the first Tuesday in the month. Come along and spend an enjoyable evening among friends. Everybody is made most welcome.

★ ★ ★

## News from Switzerland

### INDIA PLACES A BIG ORDER

#### WITH SWISS INDUSTRY

THE Indian Railways have given an order to

Swiss industry for sixteen rail-cars of a special kind. The machines in question are multiple units, with driving cabin at both ends and power in the central section, capable of carrying 600 to 1000 persons each. The first of these rail-cars is already on its way to India, where it is expected to arrive during the course of the month of March, when it will be put into service on the lines in the suburbs of Calcutta. This rolling material, of most modern construction, is the work of four Swiss railway car manufacturers and of three firms in the electro-technical branch of industry. The total value of this order comes to 15 million Swiss francs (U.S.A. about \$3,500,000).

★ ★ ★

### THE SWISS FLEET

A Cargo vessel of 14,000 tons, the "Regina," belonging to a Swiss shipping company, was launched at the beginning of this year from a Belgian ship-building yard. In this connection, we would like to recall the fact that a year ago the Swiss Merchant Navy comprised twenty-three ships, of which five were coasting-vessels, possessing a total tonnage of some 150,000 tons. Since 1940, the tonnage of the Swiss mercantile marine has almost tripled. The oldest ship is the "Saentis," which was built in 1915, and which possesses a capacity of 4,349 gross tons. About 50 per cent of the crews are of Swiss nationality.

As for the Swiss river fleet on the Rhine, this comprises about 360 ships, of a total tonnage of more than 260,000 tons; there are 242 motor-propelled barges, including some tankers.

## CORRESPONDENCE!

Please address to the Secretary:

MR. A. BILAND,

Te Kowhai Road, Te Rapa —::— Hamilton

## AIR TRAFFIC IN SWITZERLAND DURING 1957

SWISS Air traffic showed a considerable increase in 1957. The National Airlines Company "Swissair," whose air lines now cover 71,500 miles, developed its activities considerably. The number of passengers carried went up by more than 200,000 and amounted to nearly one million. The figures for flight-miles and weight carried per mile relating to passengers, freight and mail, also showed a marked increase. Swiss international airports also noticed a growth in traffic and more than a million passengers were registered at the Zurich-Kloten airport. The Geneva-Cointrin airport also reached a new record figure for the number of passengers, which amounted to 700,000 persons, that is, an increase of more than 20 per cent, as compared with 1956.

★ ★ ★

## NEW SWISS LOCOMOTIVES FOR THE GOTTHARD LINE

THE Swiss locomotive bearing the name "Geneva," which is to be on show at the Brussels International Exhibition, belongs to a type which was created especially for traffic on the St. Gotthard line. The number of trains running on this line has increased to such an extent that it has been necessary to eliminate any waste of time, particularly caused by coupling double engines. It was, therefore, necessary to have locomotives that were capable of hauling, by themselves, the heaviest trains over the Gotthard ramps. It was this necessity which gave birth, a few years ago, to the remarkable engine in question. It weighs 120 tons, has a capacity of 6000 HP and can reach a maximum speed of 78 miles per hour. Fifty such engines are required for the St. Gotthard line; they are now in the course of construction and the last one is due to be delivered in 1960.

★ ★ ★

## A BIRD-BOX IS NOT A LETTER-BOX

ZURICH, Switzerland: More than fifty years ago the city of Zurich installed in its lakeside park "Arboretum" a bird sanctuary which has recently been expanded and modernised. A new feature is what has been described as a "bird letter-box." This device actually resembles a letter-box, but instead of letters, birds can be dropped into its cosily heated interior consisting of two spacious cages each of which has its own tiny gate. The idea is that injured birds picked up by compassionate Zurichers can be deposited at the sanctuary round the clock, to be nursed back to health and happy warble.

Mr. Tony Loetscher,  
Box 608,  
HAMILTON.

Dear Sir,

Please find enclosed £1, being subscription for "Helvetia" and membership fee, Swiss Society.

Name .....

Address .....

(Please write clearly.)

(HANS MEISTER)

Have You Trouble With Your Car?

Then See . . .

Telephone 31-696

MODERN SERVICE MOTORS LTD.  
70 London Street — Hamilton

FOR GUARANTEED AND REASONABLE PRICED  
SERVICE

METZLER'S CONTINENTAL  
SAUSAGE CO. LTD.

Box 8124, Auckland

'Phone 44-835      Telegrams: "Newme"  
OUR SAUSAGES ARE BETTER  
THAN AT HOME

Schublings — Salamis — Cervelats — Streich-Leberwurst

Landjaeger — Jagdwurst

50 verschiedene Sorten, eine besser als die andere.

Ask Us For Your Nearest Retailer

Always in stock . . .

SWISS CHEESES

CONTINENTAL Foods of All Varieties

METZLER'S MEATS — SALAMI

The Largest Range of Coffee in the Waikato to Choose  
from

HARRIS' DELICATESSEN LTD.

Victoria Street — Hamilton

(Opp. Hamilton Hotel)

Printed by North Waikato Printing Co. Ltd. Ngaruawahia.  
for the Swiss Society of New Zealand (Inc.). Box 23, Ngaruawahia.